



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/1998/4
27 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте

Первое совещание

(Осло, 18-20 мая 1998 года)

(Пункт 6 предварительной повестки дня)

РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ БУДЕТ ПРИНЯТО НА ПЕРВОМ СОВЕЩАНИИ СТОРОН

Представлено участниками подготовительного совещания

РЕШЕНИЕ 1/4

ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ

Совещание,

ссылаясь на статью 3 Конвенции, которая предусматривает, что уведомление в отношении планируемого вида деятельности, который может оказывать трансграничное воздействие, направляется затрагиваемым Сторонам,

рассмотрев документ CEP/WG.3/R.26 о форме уведомления, подготовленный делегацией Канады,

1. выражает признательность делегации Канады за проделанную работу;
2. утверждает форму уведомления, содержащуюся в приложении к настоящему решению; и
3. рекомендует Сторонам в максимально возможной степени использовать эту форму при направлении уведомления в соответствии со статьей 3 Конвенции.

Приложение

**ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 3 КОНВЕНЦИИ ЕЭК
ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ
КОНТЕКСТЕ**

г. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Объем информации, требуемой в процессе уведомления, явно выходит за рамки минимальных информационных потребностей, установленных в статье 3 Конвенции. Информационные потребности подразделяются на следующие три основные категории:

- i) информация, необходимая затрагиваемой Стороне для принятия решения об ее участии в процессе ОВОС;
- ii) информация от затрагиваемой Стороны для оказания помощи в оценке трансграничного воздействия на окружающую среду и информация, необходимая для стимулирования ее участия в процессе ОВОС и содействия его осуществлению; и
- iii) информация, необходимая общественности и государственным органам в потенциально затрагиваемой стране для участия в процессе ОВОС.

2. С учетом этих видов информации можно сделать вывод о том, что для обеспечения передачи всей необходимой каждой Стороне информации может оказаться целесообразным использовать трехэтапную процедуру уведомления. Процедуру уведомления можно разбить на три этапа:

- i) Первый этап: направление затрагиваемой Стороне уведомления о планируемой деятельности;
- ii) Второй этап: запрос информации у затрагиваемой Стороны и ее передача;
- iii) Третий этап: уведомление общественности о планируемой деятельности, процессе ОВОС и возможностях участия и проведения консультаций.

3. Эти этапы соответствуют процедурным этапам Конвенции, содержащимся в докладе о двустороннем и многостороннем сотрудничестве в области оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (СЕР/WG.3/R.4, приложение, рис. 1), за исключением "подтверждения участия". Форма ответа на запрос приведена ниже.

4. Сторона происхождения начинает каждый из этих этапов, представляя или запрашивая информацию, и может объединять этапы для ускорения процесса. Запрос в отношении информации от затрагиваемой Стороны не следует откладывать до принятия решения относительно ее участия или неучастия. Однако некоторая информация, представляемая затрагиваемой Стороной, необходима до уведомления общественности на третьем этапе, например относительно решения затрагиваемой Стороны по поводу своего намерения участвовать и согласованного метода уведомления общественности.

5. Одним из вариантов является одновременное осуществление первого и второго этапов. Запрос в отношении информации может быть частью первого этапа и исходить из предположения о том, что затрагиваемая Сторона намеревается участвовать в процессе ОВОС. Период времени, который устанавливается для представления информации, запрашиваемой на втором этапе, может перекрывать срок для ответа на первом этапе.

6. С учетом сроков представления ответов, предложенных в окончательном докладе Целевой группы по правовым и административным аспектам (ENVWA/WG.3/R.12), первый и второй этапы может оказаться целесообразным осуществлять в одно и то же время. Срок для второго этапа может начинаться после представления ответа на первом этапе. Это обеспечит затрагиваемым Сторонам больше времени для сбора информации, запрашиваемой на втором этапе.

II. КОНКРЕТНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

A. Первый этап: направление затрагиваемой Стороне уведомления о планируемой деятельности

7. Первый этап уведомления подготавливается назначенным органом в стране, в которой планируется осуществлять соответствующую деятельность. Уведомление должно содержать достаточную конкретную информацию, с тем чтобы затрагиваемая Сторона могла принять обоснованное решение о своем участии.

1. Информация о планируемой деятельности

8. Информационные потребности, предлагаемые в Конвенции, отражали идею о том, что в первоначальном уведомлении необходимо приводить не только краткое описание, но и конкретные подробные данные о деятельности, с тем чтобы затрагиваемая Сторона могла принять обоснованное решение относительно участия или неучастия в процессе ОВОС. Это имело своим результатом определение информационных потребностей в отношении планируемой деятельности, которые являются довольно детализированными. Элементы информации (т.е. документация по уведомлению) включают в себя следующее:

i) Информация о характере планируемой деятельности:

- указана ли данная деятельность в добавлении I к Конвенции;

- вид деятельности;
- характер деятельности (например, основная деятельность и какие-либо/все вспомогательные виды деятельности, требующие оценки);
- масштабы деятельности (например, размер, производственный потенциал и т.д.);
- описание деятельности (например, используемая технология);
- описание цели деятельности;
- обоснование планируемой деятельности (например, социально-экономическая, физико-географическая основа);

ii) Информация о пространственных и временных границах планируемой деятельности:

- место и описание места (например, физико-географические, социально-экономические характеристики);
- обоснование выбора места для планируемой деятельности (например, социально-экономическая, физико-географическая основа);
- карты и другие пиктографические документы, имеющие отношение к информации о планируемой деятельности;
- сроки осуществления планируемой деятельности (например, начальная дата и продолжительность строительства и эксплуатации);

iii) Информация о предполагаемом воздействии на окружающую среду и предлагаемых мерах по смягчению его последствий:

- сфера охвата оценки (например, рассмотрение совокупного воздействия, альтернативы, устойчивое развитие, сходные виды деятельности и т.д.);
- предполагаемое воздействие деятельности на окружающую среду (например, виды, районы, масштабы);
- вводимые ресурсы (например, земля, водные ресурсы, сырьевые материалы, энергоисточники);
- последствия (например, объемы и виды выбросов в атмосферу, сбросов в водные системы, объемы и виды твердых отходов);

- имеющаяся информация о возможном значительном трансграничном воздействии деятельности на окружающую среду (например, виды, районы, масштабы);
 - меры по предотвращению, устранению, минимизации или компенсации экологических последствий;
- iv) название, адрес и номера телефона/факса инициатора (разработчика);**
- v) документация по ОВОС (например, доклад об ОВОС или заключение о воздействии на окружающую среду (ЗВОС)), если таковая имеется.**

9. Характер информации, включаемой в уведомление, будет неодинаковым для различных планируемых видов деятельности и различных стран и будет зависеть от информации, имеющейся на момент подачи уведомления, и процесса ОВОС в каждой стране. В некоторых случаях документация по ОВОС (например, доклад об ОВОС или ЗВОС) требуется тогда, когда инициатор представляет планируемый вид деятельности на утверждение правительства. Если эта информация имеется на момент уведомления, то она должна сообщаться вместе с первоначальным уведомлением.

2. Пункты связи для Стороны происхождения

10. Название, адрес и номера телефона/факса органа, отвечающего за координацию деятельности по ОВОС, должны указываться (см. решение I/9) вместе с названием, адресом и номерами телефона/факса для представления дальнейшей информации.

11. Следует также указывать название, адрес и номера телефона/факса органа, принимающего решение в отношении планируемой деятельности (т.е. компетентного органа), если он не является органом, о котором идет речь выше.

3. Пункты связи для потенциально затрагиваемой Стороны или Сторон

12. Необходимо сообщать название, адрес и номера телефона/факса органа, отвечающего за координацию деятельности по ОВОС (в отношении пунктов связи см. решение I/9, приложение).

13. Необходимо также представлять перечень затрагиваемых Сторон, которым направляется уведомление.

4. Информация о процессе ОВОС в стране, в которой осуществляется планируемая деятельность

14. Следует представлять следующую информацию:

- информацию о процессе ОВОС, который будет применяться в отношении планируемой деятельности, включая данные в отношении сроков и возможностей участия затрагиваемой Стороны или Сторон в процессе ОВОС, а также рассмотрения уведомления и документации по ОВОС и представления замечаний по ним;
- данные о характере и сроках принятия решения, которое может быть применено в отношении планируемой деятельности;
- информацию о процессе утверждения планируемой деятельности.

5. Информация о процессе участия общественности

15. Следует указывать информацию о процедурах участия общественности Стороны происхождения и предусматриваемых сроках проведения консультаций с общественностью.

6. Запрос о предоставлении ответа

16. Следует указывать предельный срок представления ответа в отношении участия или неучастия затрагиваемой Стороны.

17. Срок представления ответа относительно участия или неучастия затрагиваемой Стороны должен быть достаточно длительным, с тем чтобы затрагиваемая Сторона могла проинформировать директивные органы, проконсультироваться с экспертами о характере планируемой деятельности, обсудить возможные последствия планируемой деятельности и принять решение о своем участии.

18. Короткий срок представления ответа создает определенные проблемы, и предлагалось установить минимальный срок для ответа продолжительностью в шесть недель. В окончательном докладе Целевой группы по правовым и административным аспектам был предложен период от одного до четырех месяцев (ENVWA/WG.3/R.12, пункт 15). С учетом сделанных ранее выводов в качестве минимального срока для ответа можно было бы установить полтора месяца, а в качестве максимального – четыре месяца с даты уведомления.

в. Второй этап: запрос информации у затрагиваемой Стороны и ее передача

19. Второй этап уведомления сводится к запросу информации у затрагиваемой Стороны при том предположении, что ответ затрагиваемой Стороны будет заключаться в подтверждении намерения участвовать в ОВОС.

1. Информация о потенциально затрагиваемой окружающей среде

20. Страна происхождения может запросить:

- разумно доступную информацию от затрагиваемой страны в отношении потенциально затрагиваемой окружающей среды;
- разумно доступную информацию о деятельности в пределах потенциально затрагиваемой окружающей среды, которая может влиять на потенциальные трансграничные экологические последствия, вызываемые планируемой деятельностью;
- сведения о пунктах связи для передачи этой информации.

Страна происхождения будет указывать предельный срок представления этой информации.

21. Качество информации, представляемой затрагиваемой Стороной, зависит от информации о планируемой деятельности, представленной Стороной происхождения на первом этапе. Если Страна происхождения представила достаточную информацию на первом этапе, то затрагиваемая Страна будет иметь лучшее представление о том, какую информацию она должна представлять.

22. Вопрос о сроках представления этой информации рассматривается в окончательном докладе Целевой группы по правовым и административным аспектам (ENVWA/WG.3/R.12, пункт 18), в соответствии с предложениями которой достаточным для представления такой информации мог бы быть период продолжительностью до четырех месяцев. Если запрос в отношении информации включается в первый этап, то период для ответа может быть скорректирован для отражения этого раннего запроса или даты ответа затрагиваемой Стороны на уведомление. Например, отсчет периода для представления информации, запрашиваемой на втором этапе, не может начинаться до получения положительного ответа от затрагиваемой Стороны.

2. Запрос в отношении предложения об участии общественности в ОВОС

23. Конвенция требует, чтобы общественность затрагиваемой Стороны была информирована о планируемой деятельности и процессе ОВОС, который будет к ней применяться, а также имела возможность участвовать в процессе ОВОС и высказать замечания или возражения относительно планируемой деятельности. В докладе о двустороннем и многостороннем сотрудничестве в области оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (СЕР/WG.3/R.4, приложение, пункт 40) предлагается осуществлять уведомление общественности посредством широкого оповещения в средствах массовой информации или специальной информационной брошюры. В этом документе также указывается, что подробные договоренности об информировании общественности затрагиваемой Стороны могут быть достигнуты с помощью двусторонних или многосторонних соглашений.

24. При отсутствии такого соглашения Страна происхождения может запросить у затрагиваемой Стороны предложение относительно обеспечения публикации уведомления и предоставления экземпляров документации по ОВОС в распоряжение общественности. Страна происхождения может запросить информацию о процедуре распространения документов среди общественности затрагиваемой страны и языке, на котором затрагиваемая Страна предпочитает получить уведомление и документы, а также о месте, в котором они должны распространяться. В этом запросе Страна происхождения могла бы еще раз сообщить о процессе участия общественности в стране происхождения. Такая информация могла бы содействовать затрагиваемой Стране в приспособлении ее предложения таким образом, чтобы процесс участия ее собственной общественности при необходимости мог бы быть согласован с аналогичным процессом, осуществляемым в Стране происхождения. Подобная координация могла бы помочь расширить и облегчить процесс участия широкой общественности в связи с планируемой деятельностью.

25. Конкретными вопросами, которые могут требовать рассмотрения, являются следующие:

- Кто будет уведомлять общественность и/или распространять документацию по ОВОС?
- Кто будет организовывать процесс участия общественности и получать замечания от нее?
- Названия, адреса, номера телефонов/факсов издательств газет и/или других средств массовой информации, в которых должны публиковаться уведомления общественности;
- Данные, подлежащие включению в оповещения, в том числе в отношении того, где и на каком языке(ах) можно ознакомиться с документацией по ОВОС;
- Названия, адреса и номера телефонов/факсов органов, в которые следует направлять документацию по ОВОС, и количество экземпляров, необходимых для каждого из них;
- Официальные пункты, куда должна направляться документация по ОВОС, и число экземпляров, необходимое для каждого такого пункта.

26. Может оказаться целесообразным запросить предложение на первом этапе, исходя из предположения о том, что от затрагиваемой Стороны ожидается получение положительного ответа относительно ее участия в ОВОС.

27. В окончательном докладе Целевой группы по правовым и административным аспектам (ENVWA/WG.3/R.12, пункт 36) делается вывод о том, что "...перевод требуется во всех случаях, когда существуют языковые различия и когда язык, на котором составлен документ, может не быть понятным для тех, кому следует ознакомиться с этим документом". В этом докладе также делается вывод о том, что "...следует считать Сторону происхождения ответственной за весь перевод и обязанной нести соответствующие расходы, если только заинтересованные Стороны не договорились об ином" (ENVWA/WG.3/R.12, пункт 41). Это оставляет Сторонам возможность решать вопрос о переводе на основе двусторонних соглашений.

С. Третий этап: уведомление общественности о планируемой деятельности, процессе ОВОС и возможностях для участия и проведения консультаций

28. После того как Сторона происхождения получает предложение от затрагиваемой Стороны в отношении организации участия общественности и государственных органов, в затрагиваемой стране публикуется уведомление.

1. Информация о планируемой деятельности

29. Предназначенное для общественности уведомление должно включать краткое описание планируемой деятельности, в том числе место ее проведения, сроки планируемой деятельности, потенциальное трансграничное воздействие и краткую информацию о процессе ОВОС, который будет применяться к указанному предложению.

2. Пункт связи для целей участия общественности/проведения консультаций

30. Сторона происхождения должна обеспечить, чтобы это уведомление включало название, адрес и номера телефона/факса органа, в который представителям общественности предлагается направлять замечания.

3. Информация о процессе участия

31. В уведомлении необходимо также указывать:

- сроки для участия, консультаций, представления замечаний;
- где и на каком языке можно ознакомиться с документацией по ОВОС.

v. ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ

32. Существует два вида образцов уведомлений, а именно: письма и таблицы/перечни. Преобладающей формой является таблица или перечень. Эта форма имеет то преимущество, что ее можно быстро проверить на предмет учета всех информационных потребностей. Конкретную информацию легко найти, поскольку информация в каждой графе ясно обозначена заголовком.

33. Таблица или перечень также могут быть представлены в электронной форме. Например, для Конвенции в качестве части базы данных ЕЭК по ОВОС может быть создана такая регистрационная система, в которой все уведомления хранятся в электронных файлах и доступны через сеть "Интернет".
34. Уведомление в форме письма является менее четким и требует более внимательного изучения при поиске конкретной информации, однако является более подходящим, когда делается запрос в отношении информации.
35. На первом этапе целесообразным может оказаться использование для уведомления сочетания этих двух форм. Может прилагаться краткая сопроводительная записка с указанием того, что в конкретной стране предполагается осуществлять деятельность, оказывающую значительное трансграничное воздействие, и это является уведомлением, предусмотренным статьей 3 Конвенции. Затем в записке может быть сделана ссылка на прилагаемую таблицу или перечень, где содержится конкретная информация для уведомления. Ответ на уведомление от затрагиваемой Стороны на первом этапе мог бы быть представлен в форме письма. Образец таблицы, которую можно использовать на первом этапе, приводится в таблице 1 ниже.
36. Запрос в отношении информации для второго этапа может быть сделан в форме письма. Сторона происхождения может направить таблицу затрагиваемой Стороне для заполнения. Ответ от затрагиваемой Стороны может иметь форму таблицы, с тем чтобы обеспечить рассмотрение всех элементов запроса. Образец таблицы-ответа приводится в таблице 2 ниже.
37. Уведомление общественности (третий этап) может также производиться с использованием таблицы. Образец такой таблицы для третьего этапа приводится в таблице 3 ниже.

Таблица 1

**УВЕДОМЛЕНИЕ О ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, НАПРАВЛЯЕМОЕ
ЗАТРАГИВАЕМОЙ СТОРОНЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 3 КОНВЕНЦИИ**

1. ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	
i) Информация о характере планируемой деятельности	
Вид планируемой деятельности	
Перечислена ли планируемая деятельность в добавлении I к Конвенции?	Да Нет
Характер планируемой деятельности (например, основная деятельность и какие-либо/все вспомогательные виды деятельности, требующие оценки)	
Масштабы планируемой деятельности (например, размер, производственный потенциал и т.д.)	
Описание планируемой деятельности (например, используемая технология)	
Описание цели планируемой деятельности	
Обоснование планируемой деятельности (например, социально-экономическая, физико-географическая основа)	
Дополнительная информация/замечания	
ii) Информация о пространственных и временных границах планируемой деятельности	
Место проведения	
Описание места (например, физико-географические, социально-экономические характеристики)	
Обоснование выбора места для планируемой деятельности (например, социально-экономическая, физико-географическая основа)	
Сроки осуществления планируемой деятельности (например, начало и продолжительность строительства и эксплуатации)	
Карты и другие пиктографические документы, имеющие отношение к информации о планируемой деятельности	
Дополнительная информация/замечания	

(см. продолжение)

ііі) Інформація о предполагаемом воздействии на окружающую среду и предлагаемых мерах по смягчению его последствий	
Сфера охвата оценки (например, рассмотрение совокупного воздействия, оценки альтернатив, вопросов устойчивого развития, воздействия вспомогательной деятельности и т.д.)	
Предполагаемое воздействие планируемой деятельности на окружающую среду (например, виды, районы, масштабы)	
Вводимые ресурсы (например, сырьевые материалы, энергоисточники и т.д.)	
Последствия (например, объемы и виды: выбросов в атмосферу, сбросов в водную систему, твердых отходов)	
Трансграничное воздействие (например, виды, районы, масштабы)	
Предлагаемые меры по смягчению последствий (например, если таковые известны, меры по смягчению последствий с целью предотвращения, ликвидации, сведения к минимуму и компенсации экологического воздействия)	
Дополнительная информация/замечания	
іv) Инициатор/разработчик	
Название, адрес, номера телефона и факса	
v) Документация по ОВОС	
Включена ли в уведомление документация по ОВОС (например, доклад об ОВОС или ЗОВС)?	Да Нет Частично
Если нет/частично, то необходимо привести описание направляемой дополнительной документации и указать (приблизительную) дату(ы) поступления документации	
Дополнительная информация/замечания	

(см. продолжение)

2. ПУНКТЫ СВЯЗИ	
i) Пункты связи для потенциально затрагиваемой Стороны или Сторон	
Орган, отвечающий за координацию деятельности, связанной с ОВОС (см. решение I/9, приложение) – Название, адрес, номера телефона и факса	
Перечень затрагиваемых Сторон, которым направляется уведомление	
ii) Пункты связи для Стороны происхождения	
Орган, отвечающий за координацию деятельности, связанной с ОВОС (см. решение I/9, приложение) – Название, адрес, номера телефона и факса	
Директивный орган, если это не орган, отвечающий за координацию деятельности, связанной с ОВОС – Название, адрес, номера телефона и факса	
3. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЦЕССЕ ОВОС В СТРАНЕ, В КОТОРОЙ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПЛАНИРУЕМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	
i) Информация о процессе ОВОС, который будет применяться в отношении планируемой деятельности	
Сроки	
Возможности участия затрагиваемой Стороны или Сторон в процессе ОВОС	
Возможности проведения обзора и представления замечаний в отношении уведомления и документации по ОВОС для затрагиваемой Стороны или Сторон	
Характер и сроки возможного решения	
Процесс утверждения планируемой деятельности	
Дополнительная информация/замечания	
4. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЦЕССЕ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В СТРАНЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Процедуры участия общественности	
Ожидаемая начальная дата и продолжительность консультаций с общественностью	
Дополнительная информация/замечания	
5. ПРЕДЕЛЬНЫЙ СРОК ОТВЕТА	
Дата	

Таблица 2

**ОТВЕТ НА УВЕДОМЛЕНИЕ О ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 3 КОНВЕНЦИИ**

1. ИНФОРМАЦИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ЗАТРАГИВАЕМОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	
i) Информация, касающаяся потенциально затрагиваемой окружающей среды	
Охраняемые территории	
Географические особенности	
Районы, имеющие археологическое значение	
Экология района	
Дополнительная информация/замечания	
ii) Информация о деятельности в пределах потенциально затрагиваемого района	
Деятельность, которая может влиять на трансграничные экологические последствия, вызванные планируемой деятельностью	
Дополнительная информация/замечания	
iii) Пункты связи	
Пункты связи, в которых может быть получена вышеупомянутая информация	
- Названия, адреса, номера телефонов и факсов	
2. ОТВЕТ НА ЗАПРОС О ПРЕДЛОЖЕНИИ В ОТНОШЕНИИ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ	
i) Язык(и)	
Язык(и) документации по ОВОС	
Язык(и) публикаций	
ii) Ответственные Стороны	
Сторона, ответственная за уведомление общественности и/или распространение документации по ОВОС	
Сторона, ответственная за осуществление процесса участия общественности и за получение замечаний от общественности, если отличается от указанной выше	

(см. продолжение)

<p>iii) Оповещение в средствах массовой информации</p>	
<p>Названия, адреса, номера телефонов и факсов газет и других средств массовой информации, в которых должны появиться уведомления общественности</p>	
<p>Данные, подлежащие включению в оповещение (например, краткое описание планируемой деятельности, куда могут быть направлены замечания, график осуществления процесса участия общественности, где можно ознакомиться с документацией по ОВОС, язык документации по ОВОС и т.д.)</p>	
<p>iv) Распространение документации по ОВОС</p>	
<p>Места, куда следует направлять документацию по ОВОС (например, библиотеки), включая количество экземпляров, требующихся в каждом месте</p>	
<p>Учреждения (т.е. государственные, научные и т.д.), которым следует направлять документацию по ОВОС, включая количество экземпляров для каждого из них</p>	
<p>v) Дополнительная информация в отношении предложения об участии общественности</p>	
<p>Дополнительная информация/замечания/предложения</p>	

Таблица 3

**УВЕДОМЛЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ О ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ,
ПРОЦЕССЕ ОВОС И ПРОЦЕССЕ УЧАСТИЯ И КОНСУЛЬТАЦИЙ**

1. ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	
і) Краткое описание планируемой деятельности	
Место осуществления	
Потенциальное трансграничное воздействие	
График осуществления планируемой деятельности	
Информация о процессе ОВОС, который будет применяться к предложению	
Дополнительная информация/замечания	
2. ПУНКТ СВЯЗИ ДЛЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ/КОНСУЛЬТАЦИЙ	
Орган, в который представителям общественности предлагается направлять замечания - Название, адрес, номера телефона и факса	
3. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЦЕССЕ УЧАСТИЯ	
Сроки для участия, проведения консультаций, представления замечаний	
Где и на каком языке(ах) можно ознакомиться с документацией по ОВОС	